

# Rights Catalogue 2024



NEW



### The Princess Who Taught Her Father to Cry

Text and illustrations by Julia Francke

In a land not far from here, lives a king who wants a quiet kingdom. His beloved daughter, however, is loud, cheerful and wild – all of which the king cannot tolerate. After a raucous game, he locks the princess' dragon in a cage, at which point she becomes very angry, and very quiet. Too quiet for the king, who can no longer relax at all.

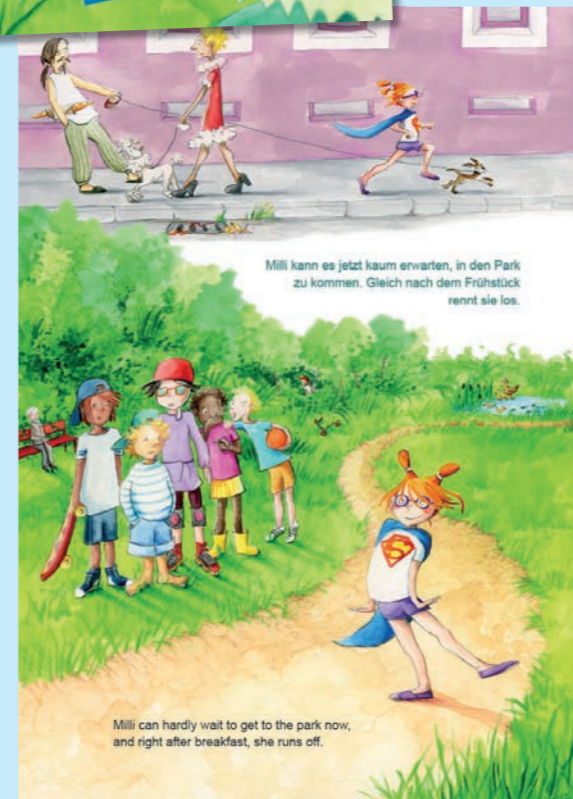
*For children from 4 years of age, hardcover, full-cover illustrations, 29,7 cm x 21,0 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**



NEW



### Friends Everywhere

Text by Ulrike Fischer and illustrations by Miryam Specht

Milli and her family have moved, and she feels lonely. Her old friends are far away, and her attempts to make new friends are ending in disaster. Will she manage to find friends after all?



Mutig watschelt sie im Entenschritt an den Kindern vorbei. Aber die zeigen Milli einen Vogel und machen sich über sie lustig. Traurig geht Milli nach Hause und ruft Pablo an. „Weißt du, wie ich neue Freunde finden kann?“, fragt sie ihn. „Sport ist cool“, sagt er. „Zeig ihnen, wie gut du Rad schlagen kannst.“ „Bist du sicher?“, fragt Milli. „Ganz sicher!“, sagt Pablo.

Walking like a duck, she boldly waddles past all the kids. But they think she's crazy and make fun of her. Feeling sad, Milli goes home and calls Pablo. "Do you have any idea how I can make new friends?" she asks him. "Sports are cool," he says. "Show them how good you are at doing cartwheels." "Are you sure?" asks Milli. "Absolutely!" says Pablo.

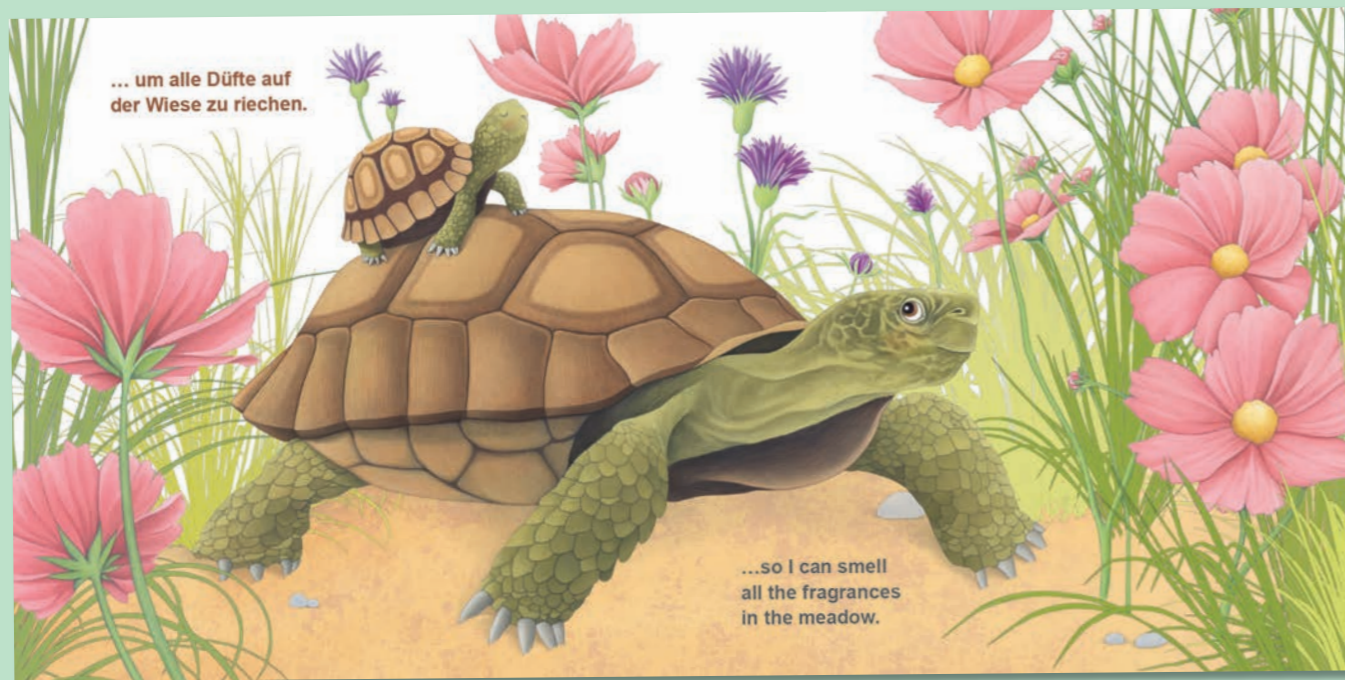


*For children from 4 years of age, hardcover, full-cover illustrations, 21,0 cm x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**



Arriving  
Fall 2024



### Very, very slowly!

Text by Maddalena Schiavo and illustrations by Eleonora Pace

Some animals are particularly slow. But there are good reasons for that. And what about children? They run fast!

*For children from 3 years of age, hardcover, full-cover illustrations, 25,2 cm x 25 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**

### Very, very long!

Text by Maddalena Schiavo and illustrations by Eleonora Pace

Parents are always there for their kids. With long legs to get to them quickly or with long ears to hear every word they say. And kids are there for their parents, too, in their own special way.

*For children from 3 years of age hardcover, full-color illustrations, 21,6 x 21,6 cm, 32 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish**



## Yeti Yo

Text by Andreas Völlinger and illustrations by Franziska Kalch

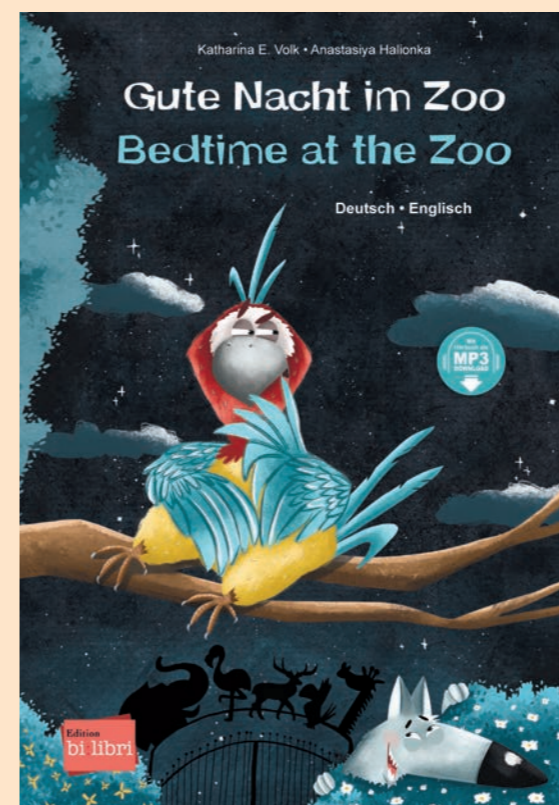
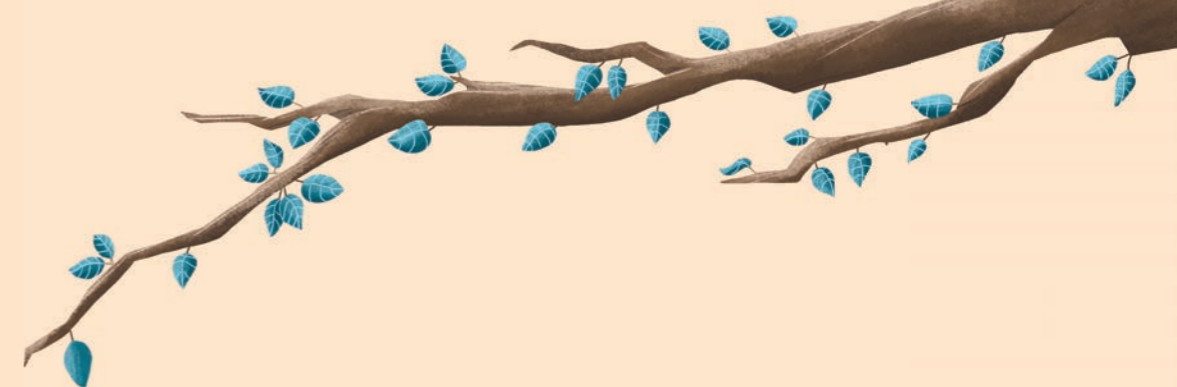
Yeti Yo loves the cold. And he loves the snow. But he especially loves being alone! Until one day...

A warm-hearted story about empathy, friendship and the joy of sharing.

*For children from 3 years of age, hardcover, full-color illustrations, 21,0 x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**



## Bedtime at the Zoo

Text by Katharina E. Volk and illustrations by Anastasiya Halionka

Night is falling at the zoo, but Pippo the parrot can't fall asleep. Someone's howling! Pippo flies through the enclosures to find the source of the noise, and along the way, helps many of the animals get ready for bed. But who's howling? He finds that out too!

*For children from 4 years of age, hardcover, full-color illustrations, 21,0 x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**

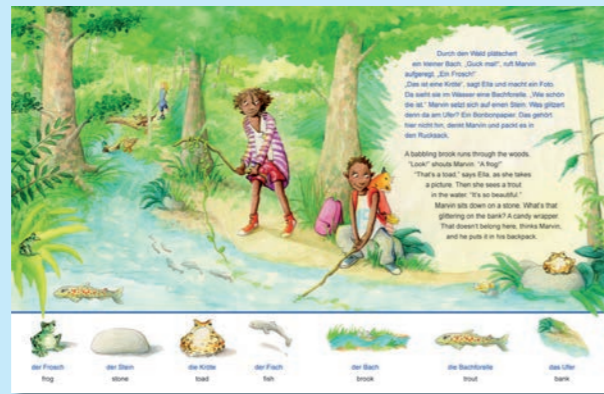
# The bilibrini series:

*Softcover, full-color illustrations, 15,5 x 20 cm, 16 pages, for children from 2-8 years of age*  
**Manuscripts are available in the following languages: Arabic, English, French, German, Greek\*, Italian, Kurmanji\*, Persian\*, Polish\*, Romanian\*, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian\***

\*Manuscripts in these languages are only available for select titles.

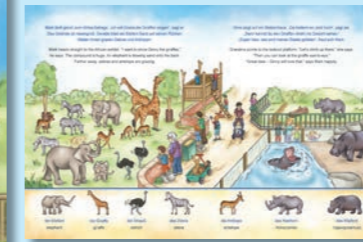
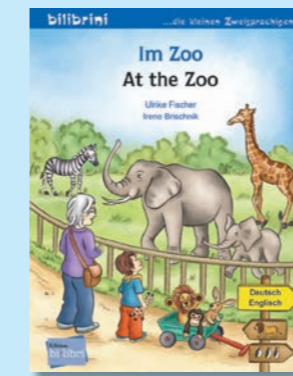


These books are recommended for the first contact with a new language and are thematically appropriate for vocabulary-building in pre-school or the early school years. The texts are written in simple, short sentences and include basic vocabulary for a given theme. The word-picture strip on each page depicts key objects from the illustrations for playful vocabulary practice.



## In the Forest

Text: Ulrike Fischer, Illustrations: Miryam Specht  
**Vocabulary: plants & animals in the forest**  
 For children from 3 years of age



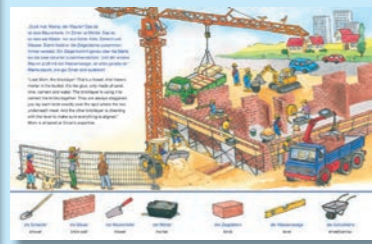
## At the Zoo

Text: Ulrike Fischer, Illustrations: Irene Brischnik  
**Vocabulary: zoo animals**  
 For children from 2 years of age



## Here We Are - From Head to Toe

Text: Susanne Böse, Illustrations: Achim Schulte  
**Vocabulary: body parts & senses**  
 For children from 3 years of age



## At The Construction Site

Text: Susanne Böse, Illustrations: Sigrid Leberer  
**Vocabulary: building/road construction**  
 For children from 3 years of age



## Shapes

Text: Ulrike Fischer, Illustrations: Bernd Lehmann  
**Vocabulary: shapes, solids, location adjectives**  
 For children from 5 years of age



## What Shall We Wear Today?

Text: Susanne Böse, Illustrations: Miryam Specht  
**Vocabulary: clothes**  
 For children from 3 years of age



## 1, 2, 3 in Kindergarten

Text: Susanne Böse, Illustrations: Isabelle Dinter  
**Vocabulary: numbers & objects in a kindergarten**  
 For children from 3 years of age



## My Family

Text: Ulrike Fischer, Illustrations: Jessica von Loesch  
**Vocabulary: family relationship names**  
 For children from 3 years of age



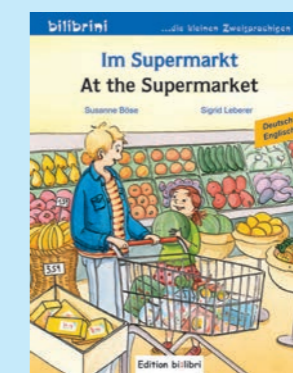
## Other topics in the series:

**Pets, space, rules of the road, doctor & dentist visit, sports, at school, fire truck, by the sea, cars & trucks, the farm, the seasons, at home, in the city**



## My World Is So Colorful

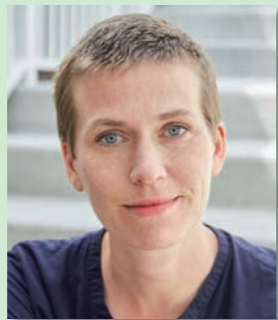
Text: Susanne Böse, Illustrations: Bettina Reich  
**Vocabulary: colors & objects in nature**  
 For children from 2 years of age



## At the Supermarket

Text: Susanne Böse, Illustrations: Sigrid Leberer  
**Vocabulary: food & shopping**  
 For children from 3 years of age

## Books by Lena Hesse



Hesse is one of those rare individuals, whose sharp story-telling abilities are only matched by her honed illustration skills. Her books are a pleasure for young and old.

RIGHTS SOLD TAIWAN



### Something Special

by Lena Hesse

The little fly Paul can do a lot of tricks and he's convinced that he is something really special. When Martha the tortoise gets tired of watching him, Paul suddenly realizes that there might be more important things in life.



For children from 3 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21,6 x 21,6 cm, 24 pages, audio available

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**

RIGHTS SOLD KOREA



### Colorful!

by Lena Hesse

It's nice at home, but Dog is curious about the world around him. He goes on a voyage of discovery and finds out: the world is loud and quiet, deep and high. But above all, it's colorful!



For children from 3 years of age  
hardcover, full-color-illustrations,  
30,0 x 23,0 cm, 28 pages, audio available

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**



RIGHTS SOLD TAIWAN

### A Box of Nothing

by Lena Hesse

Chicken is excited when she gets a big box from Rabbit for her birthday. But, hey! There's nothing in it! No problem. Rabbit shows Chicken that, with a little imagination, there's nothing better than a box of nothing.



For children from 3 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21,6 x 21,6 cm, 24 pages, audio available

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Greek, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish and soon also Ukrainian**

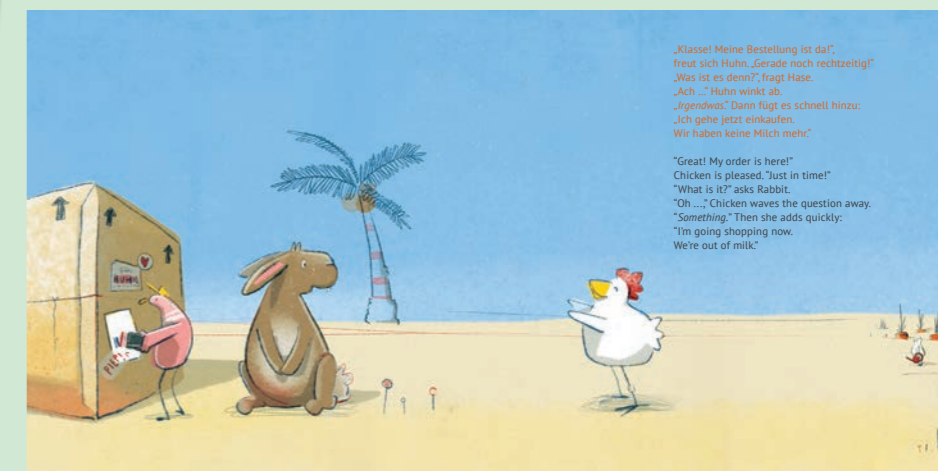


### A Box of Something

by Lena Hesse

Chicken has ordered a big box of *something* and Rabbit can't help but imagine what it might be. It's certainly something useful for their life on an island. But what?

For children from 3 years of age, hardcover, full-color illustrations,  
21,6 x 21,6 cm, 32 pages, audio available



Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**

## Books by Lena Hesse



### Cock-a-doodle — what?

by Lena Hesse

Rooster has just moved from the countryside into the city. Now he stands on his balcony every morning and crows! His new neighbors are puzzled: cock-a-doodle – what? What does he keep hollering about? And why?

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21,6 x 21,6 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Italian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**



### Just the Other Day at the South Pole

by Lena Hesse

One morning Mr. Early hears a report on the radio that is so boring, it makes him yawn. Who'd have guessed what that would lead to! A simple tale of a contagious yawn that reminds us of how connected we all are. A wonderful wake-up story.

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21,6 x 21,6 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Russian, Spanish, Turkish**



### The Little Wonder

by Lena Hesse

Neil is stunned when he discovers a small being in the grass, who tells Neil he's a little wonder. But why is the little wonder so sad? Lena Hesse's brilliant story about taking the time to notice the small wonders in life is packed in a lovely tale of compassion.

Her illustrations are bright, witty and full of the kinds of details you might miss the first time around.



*For children from 6 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
17,5 x 24,5 cm, 32 pages,  
including a reading comprehension puzzle*

Manuscript available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**



### Just Like Dad

by Lena Hesse and Philipp Winterberg

Ben wants to be like his dad today. But being just like Dad is not so easy. In the spirit of "mimicry is the best form of flattery," Ben imagines his school day as if he were his father going to work. A sweet tribute to working dads.



*For children from 6 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
17,5 x 24,5 cm, 32 pages,  
including a reading comprehension puzzle*

Manuscript available in the following languages:

**English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**



## Move Over, Please!

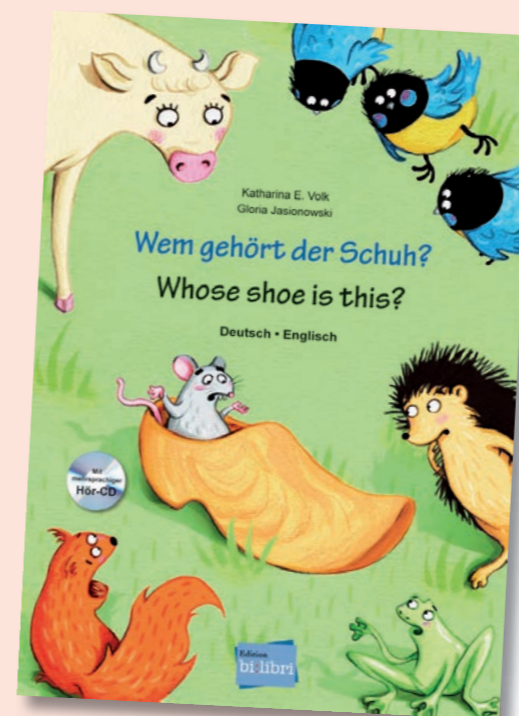
by Yukiko Iwata

One bear, two bears, three bears... Phew! It's getting tight! This tenderly illustrated story is perfect for introducing young children to numbers and basic colors.

*For children from 2 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
17,5 x 24,5 cm, 28 pages*

Manuscript available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**



## Whose Shoe is this?

Text by Katharina E. Volk and illustrations by Gloria Jasionowski

A huge shoe has landed in front of the mouse hole. Whose is it? Mouse goes with Frog, Hedgehog, Squirrel and Rabbit to find the owner. By the end, the shoe has taken a long journey and has been through many changes.

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color-illustrations,  
21,0 x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Persian, Russian, Spanish, Turkish**



## How Nice!

Text by Petra Girrbach-Schmidt and illustrations by Cornelia Ries

Stop peeping! Stop jumping! Stop dreaming! – But why? Let's just do it together... how nice!

A picture book designed by language development experts to encourage reflection and suggest alternative solutions.

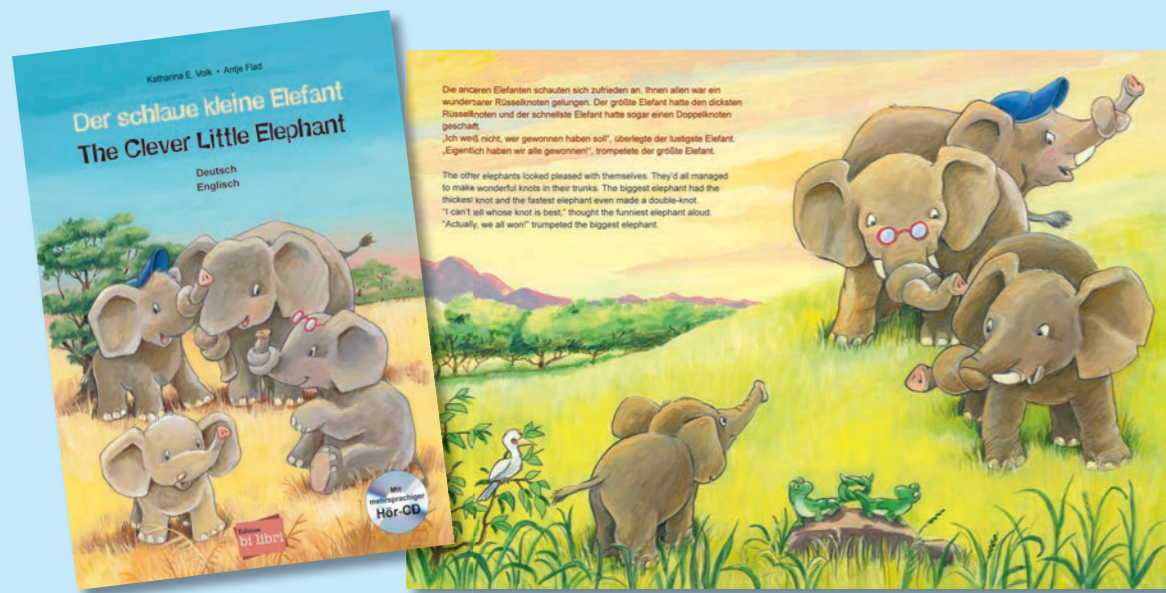
*For children from 2 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
17,5 x 24,5 cm, 32 pages*

Manuscript available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Persian, Russian, Spanish, Turkish**







## The Clever Little Elephant

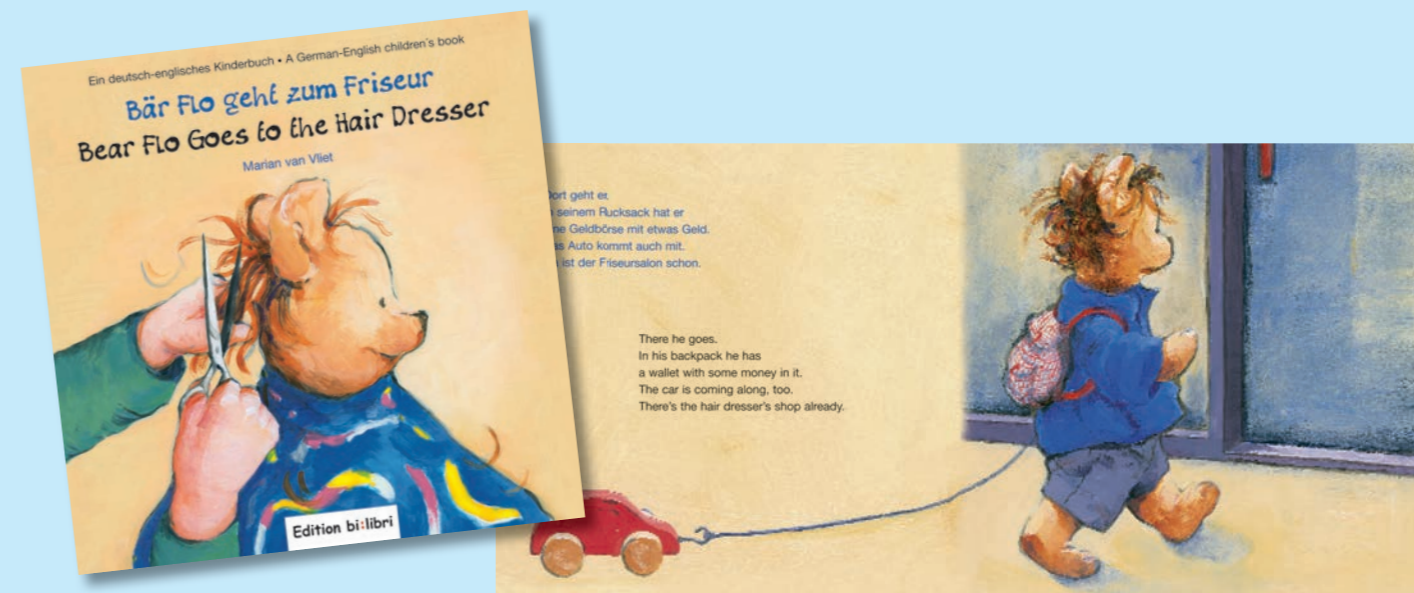
Text by Katharina E. Volk and illustrations by Antje Flad

One boring Sunday the elephant friends are trying to come up with a new game. A trunk-tying contest would be just the thing! Unfortunately, the quietest elephant can't play, because his trunk is too short to tie in a knot. What bad luck! Or is it good luck after all?

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21 x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**Arabic, English, French, German, Italian, Kurdish, Persian, Polish, Romanian, Russian, Spanish, Turkish, Ukrainian**



## Bear Flo Goes to the Hair Dresser

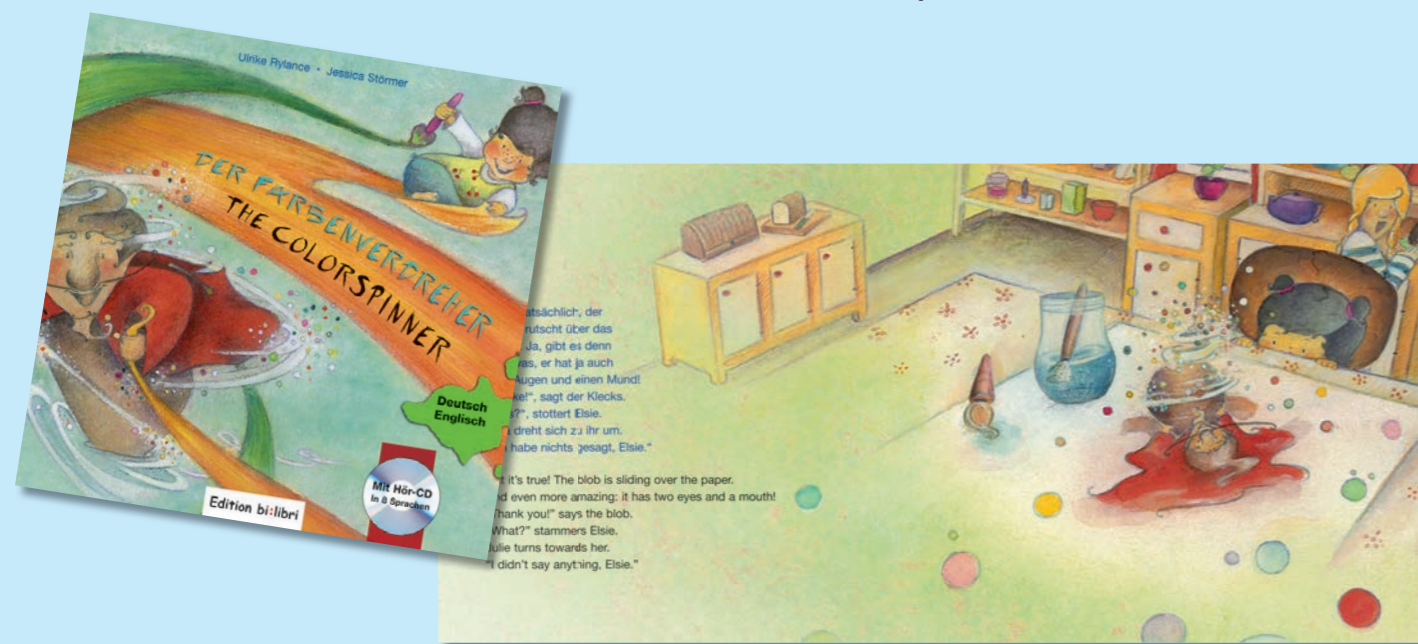
by Marian van Vliet

Today's an exciting day for Bear Flo: he's going to get his hair cut! A bilingual book about the first visit to the hair dresser.

*For children from 2 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
20,1 x 19,6 cm, 24 pages, with coloring page*

Manuscript available in the following languages:

**English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**



## The Colorspinner

Text by Ulrike Rylance and illustrations by Jessica Störmer

Yellow and blue together make green, Elsie knows that for sure. But what do you get from brown and red? The colorspinner shows her when he appears in her painting one day and mixes everything up... A silly journey through the world of colors. Ulrike Rylance and Jessica Störmer present the world of colors in a creatively comical way. The book includes two informational pages on the color wheel.

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21 x 21 cm, 32 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**



## Tall Bird and Small Bird

by Glummie Riday

There are lots of things Tall Bird can do. Small Bird can do a few things too. A fun and silly tale of sibling rivalry.

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21,6 x 21,6 cm, 32 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:

**English, French, German, Greek, Italian, Russian, Spanish, Turkish**





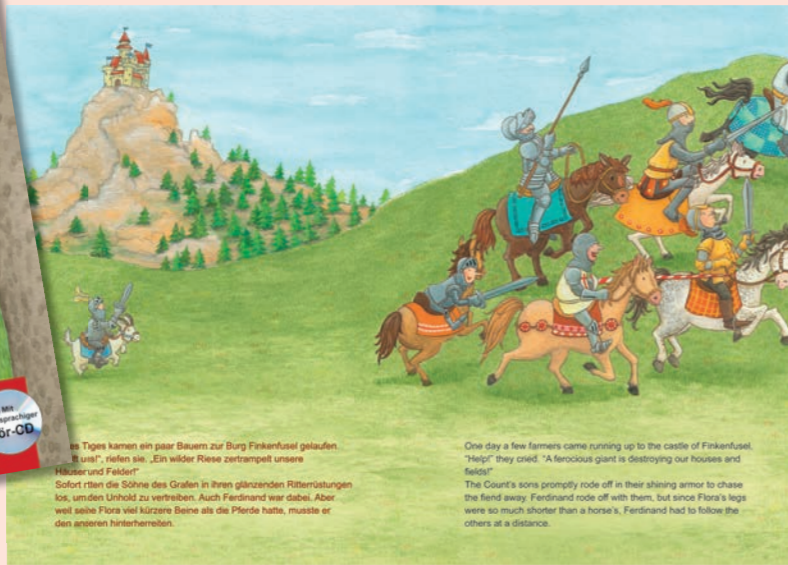
## To the Other End of the World

Text by Katharina E. Volk and illustrations by Eleonora Pace

The flamingos have a wonderful life. But perhaps the sun, moon and stars shine brighter somewhere else? Aluna and Viviano want to find out, even if they have to fly to the other end of the world. What they do find on the way are new friends.

*For children from 4 years of age  
hardcover, full-color-illustrations,  
21,0 x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Italian, Persian, Russian, Spanish, Turkish**



## Sir Tiny

Text by Andreas Völlinger and illustrations by Franziska Kalch

Ferdinand of Finkenfusel is pretty small for a knight. So small that he has to ride on a goat. But when a giant threatens his county, he proves all by himself that, combined with a smart mind, a small body can be an advantage.

*For children from 5 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
21 x 29,7 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic, English, French, German, Italian, Russian, Spanish, Turkish**

## The Adventures of Arthur and Anthony!

Welcome to the world of Arthur and Anthony, a raven and a rat who become best of friends. The original story of Arthur and Anthony was the first publication of our company and after nearly twenty years on the market it continues to be one of our all-time best sellers. Sibylle Hammer has a natural ability for story-telling, but it is her illustrations that stun the reader. The beautiful watercolor paintings, adorned by an elaborate splatter technique are full of expression.

*For children from 5 years of age  
hardcover, full-color illustrations,  
22,4 x 28,5 cm, 28 pages, audio available*

Manuscript and audio available in the following languages:  
**Arabic\*, English, French, German, Greek, Italian, Kurdish\*, Persian\*, Polish\*, Romanian\*, Russian, Spanish, Turkish**

\*Manuscripts in these languages are available for „Arthur and Anthony“ only.



## Arthur and Anthony

by Sibylle Hammer

In the first volume, we learn how Arthur and Anthony meet and become the best of friends. Arthur is a little raven who is raised by rat parents. When he gets big enough to explore the neighborhood on his own, he heads out thinking he's a rat. Then he meets the

rat-kids-gang and their leader Anthony and discovers the hard way that he's different. In the end, his "otherness" turns out to be a plus and the rat kids accept Arthur into their group.



## Arthur and Anthony – The Message in a Bottle

by Sibylle Hammer

The adventure continues... In the second story, Arthur and Anthony and the other rat kids are looking for something to do. That's when they notice a bottle floating in the water with a message in it! The message

is cryptic and the kids first have to figure out what it means, before they can help the sender. Luckily, lots of really interesting characters in the neighborhood can help.

Edition bi:libri is a publishing company specializing in bilingual children's books. We produce high-quality picture books in a wide range of illustration styles. We carefully select stories that work well bilingually and interculturally. However, most of our stories were originally conceived as monolingual books and could certainly be published that way as well.

Edition bi:libri is an imprint of  
**NordSüd Verlag**

For rights inquiries, please contact:

Hanna Lang

[hanna.lang@nord-sued.com](mailto:hanna.lang@nord-sued.com)

Rights Catalogue, Edition bi:libri  
© 2024 Edition bi:libri, Munich  
Cover illustration by Miryam Specht  
From the title „Friends Everywhere“  
Layout by Susanna Gnugesser

